

MOSAÏQUE SANS FRONTIÈRES*

Le projet *Mosaïque* est issu de la rencontre entre les deux auteures lors de la tenue d'un colloque, en 1999, à Montréal, ayant pour thème « Apprendre et enseigner autrement ». Bien qu'issues de cultures disciplinaires et de pays différents, elles constatent qu'elles sont animées de préoccupations pédagogiques communes relatives au travail des étudiants en équipe, à l'apprentissage coopératif ainsi qu'aux difficultés de la démarche d'analyse et de l'apprentissage par problèmes (APP).

Leurs échanges mèneront au fil du temps les enseignantes à une prise de conscience : dans leur pratique, peu de professionnels envisagent leurs problèmes avec une approche transdisciplinaire. Or, les problèmes actuels sont complexes et leurs multiples dimensions nécessitent l'apport de plusieurs disciplines pour leur apporter les réponses appropriées. La diversité des étudiants leur semble alors un atout à exploiter, et l'apprentissage par problèmes s'impose comme moyen pour favoriser l'intégration des connaissances et la résolution transdisciplinaire des problèmes présentés. La création d'un site Internet va ainsi leur permettre de faire travailler ensemble leurs étudiants sur des thèmes qui rejoignent leur discipline respective d'enseignement : la santé et l'environnement. De plus, afin de pouvoir inclure des thèmes sur la société, le Département d'écologie sociale de la Haute École Libre de Bruxelles – Ilya Prigogine (HELB) est ensuite invité à s'associer à leur démarche.

LE SITE MOSAÏQUE : DE SA CONCEPTION À SA RÉALISATION

Le site Internet *Mosaïque*¹ naît en 2010 de cette collaboration entre les deux enseignantes, grâce au soutien de la HELB, du Cégep de Saint-Félicien, plus particulièrement grâce à l'aide de Bernard Gagnon, conseiller pédagogique, et du financement octroyé par le Programme de soutien à la mobilité enseignante au collégial du MELS.



ANNETTE HUOT
Professeure
Cégep de Saint-Félicien



ANNIE SANTUCCI
Professeure
Haute École Libre de Bruxelles –
Ilya Prigogine

Il s'agit d'un site Web pédagogique visant à permettre à des étudiants de travailler en équipes transdisciplinaires et internationales pour résoudre des problèmes dans leur domaine de formation. À l'image d'une mosaïque, qui est un ensemble composé de petites pièces différentes cimentées entre elles et organisées harmonieusement, le site vise à lier entre eux les équipes d'étudiants, les professeurs, les cohortes successives et le résultat de leurs productions, afin d'assurer un développement progressif et durable de cette banque de données en constante évolution. Les travaux des étudiants deviennent ainsi une ressource Web qui s'ajoute à celles déjà existantes, ce qui constitue des références particulièrement utiles pour les cohortes subséquentes.

Le caractère novateur de *Mosaïque* tient notamment au fait que ce projet permet le travail transdisciplinaire, ce qui favorise un apprentissage durable tant sur le plan des connaissances que sur celui des attitudes. Cependant, le travail au sein d'une équipe composée d'étudiants de trois programmes différents nécessite une période d'adaptation de la part des participants, ce qui peut ralentir dans un premier temps la mise en place d'un processus d'apprentissage par problèmes. La recherche de consensus et la prise de décision quant au choix de la meilleure solution au problème sont des étapes difficiles, mais indispensables pour garantir la créativité de l'équipe. Afin de surmonter les difficultés propres à ce mode de formation, il a été convenu que le site Web serait développé par étapes.

À l'image d'une mosaïque, [...] le site vise à lier entre eux les équipes d'étudiants, les professeurs, les cohortes successives et le résultat de leurs productions, afin d'assurer un développement progressif et durable de cette banque de données en constante évolution.

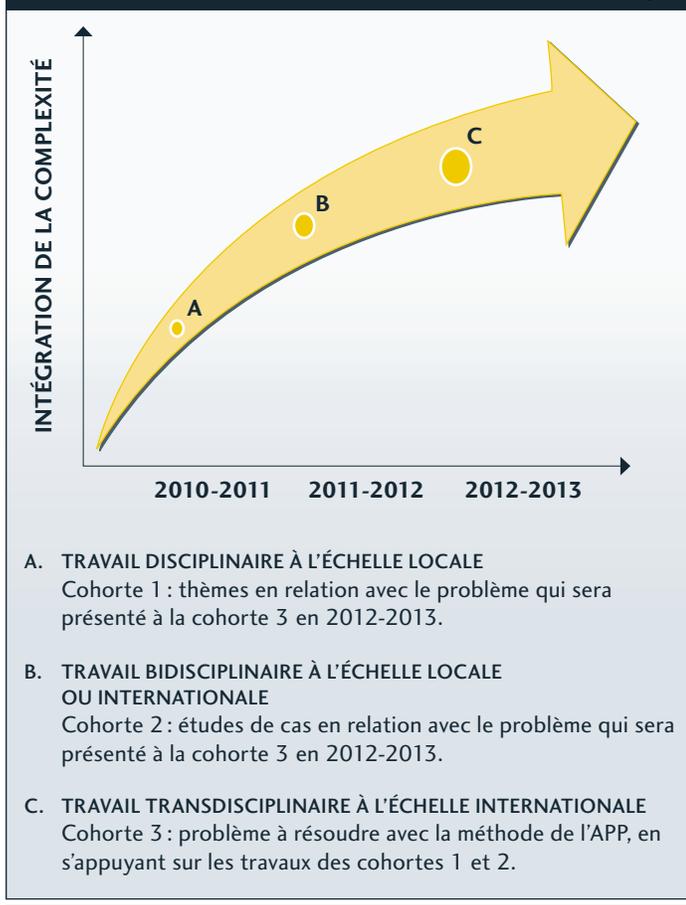
L'instauration graduelle, sur trois années, de la démarche pédagogique auprès des étudiants et des professeurs vise donc à faciliter l'intégration autant des contenus disciplinaires que de la méthode d'apprentissage par problèmes (figure 1).

* Cet article a été rédigé avec la collaboration de Mélissa Thériault, professeure de philosophie au Collège Montmorency.

¹ [<http://mosaïque.cstfelicien.qc.ca>]



FIGURE 1. LE DÉVELOPPEMENT PROGRESSIF DU SITE MOSAÏQUE



En ayant en tête le problème qu'ils souhaitent soumettre à la cohorte de 2012-2013, les professeurs, au sein de leur programme respectif, convient leurs étudiants de 2010-2011 à explorer la littérature, à élaborer un dossier et à faire une liste de références sur les thèmes disciplinaires proposés en lien avec l'utilisation de l'automobile. Après la production de leurs dossiers et le dépôt de ceux-ci sur le site, les étudiants présentent leur production à leurs condisciples. Ils peuvent alors s'enrichir du partage de leurs réalisations respectives.

Par exemple, un étudiant de Protection de l'environnement, à Saint-Félicien, réalise pour ses différents cours des documents portant sur des thèmes comme la description physico-chimique des oxydes d'azote et des matières fossiles, la pollution de l'air produite par les gaz provenant de la combustion des matières fossiles, le déversement dans l'eau de matières fossiles lors de l'extraction du pétrole, l'entreposage et le transport des matières fossiles recyclées. À Bruxelles, les étudiants en Soins infirmiers couvrent, quant à eux, les thèmes que sont les dif-

férentes pathologies respiratoires associées aux problèmes de pollution atmosphérique engendrés par l'utilisation de l'automobile, comme les trachéobronchites dues à l'exposition à l'ozone, l'exacerbation des allergies et de l'asthme causée par le mélange des fumées noires, des oxydes d'azote et de l'ozone. Quant aux étudiants de Bruxelles en Écologie sociale, ils étudient les thèmes relatifs aux choix de société en lien avec les différents modes de vie ainsi que leurs répercussions sociales. À titre d'exemple, en tenant compte du coût de l'utilisation du pétrole, ils travaillent sur les facteurs influençant l'utilisation du transport, l'aménagement du territoire et l'utilisation du transport en commun comme solution de rechange possible au transport automobile.

En 2011-2012, les professeurs vont constituer des équipes bi-disciplinaires d'étudiants pour travailler sur des études de cas liés à l'automobile. Par exemple, pour l'étude de cas regroupant des étudiants en Soins infirmiers et en Écologie sociale, ces derniers devront tenir compte dans leur analyse des dimensions suivantes: production des automobiles, répercussions sur la société, répercussions sur la santé humaine, impacts sur les modes de vie, de consommation et de gestion des déchets. Les étudiants vont explorer les dossiers du site, étoffant et même ajoutant, si nécessaire, certains contenus. Ils devront comparer les points de vue de leur discipline respective et évoluer vers une vision plus globale des cas présentés. Après le dépôt sur le site des résultats des analyses de cas, ils pourront découvrir la production des autres équipes et continuer d'élargir leur vision dans le cadre d'une activité pédagogique de présentation et d'évaluation des productions réalisées. Plus précisément, l'équipe bidisciplinaire d'étudiants de Protection de l'environnement et de Soins infirmiers pourrait utiliser le concept de pollution atmosphérique et les pathologies qui y sont associées pour effectuer son analyse de cas. Une autre équipe bidisciplinaire composée d'étudiants de Protection de l'environnement et d'Écologie sociale pourrait associer cette pollution avec les modes de vie et la relier avec ses répercussions sociales. Finalement, une équipe composée d'étudiants de Soins infirmiers et d'Écologie sociale pourrait examiner les pathologies humaines reliées à l'utilisation de l'automobile ainsi que les répercussions de ces pathologies sur la société.

En 2012-2013, les professeurs constitueront des équipes d'étudiants permettant une discussion transdisciplinaire, et les étudiants devront résoudre un problème qui va englober les dimensions suivantes: production et utilisation de l'automobile, conséquences pour l'environnement, répercussions sur la société et l'humain, modes de vie, de consommation et de gestion des déchets.



Le problème choisi porte le titre suivant: «Quand l'auto tue autrement!» Les étudiants devront respecter la démarche de l'apprentissage par problèmes (APP). Au cours de leur travail réalisé à partir des documents préparés par les deux cohortes précédentes, ils auront à compléter certains contenus relatifs aux résultats qu'ils seront amenés à déposer sur le site. En guise d'exemple, la solution produite par une équipe transdisciplinaire pourrait combiner les concepts de pollution de l'air, les pathologies induites par cette pollution ainsi que les répercussions sociales engendrées. Les étudiants de chaque équipe transdisciplinaire auront aussi à examiner comment les choix de consommation et de gestion des déchets de nos sociétés favorisent ces problèmes et à faire des recommandations pour en diminuer les effets sur la santé des individus et les répercussions sociales.

Le partage des connaissances [...] permet [...] non seulement aux étudiants d'approfondir leurs connaissances à un niveau qui ne serait pas atteint par le travail individuel, mais aussi de redistribuer le fruit de leur travail aux futures cohortes d'étudiants, lorsqu'ils ajoutent leurs pièces à la mosaïque.

LES ASSISES DU PROJET MOSAÏQUE

Une posture socioconstructiviste, l'utilisation des technologies de l'information (TI), le travail d'équipe, l'apprentissage par problèmes, le passage du disciplinaire au transdisciplinaire ainsi que l'ouverture à la collaboration internationale sont les ingrédients qui, une fois assemblés, font l'originalité du site *Mosaïque*.

LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION (TI)

En éducation, les TI sont un catalyseur des changements dans la mesure où elles modifient le rapport des étudiants au temps et à l'espace: elles bouleversent leurs façons d'apprendre et leur rapport au savoir de façon globale (Guir, 2002). Loin de se limiter au clavardage et à l'usage des réseaux sociaux à des fins de divertissement ou d'information (CEFRIO, 2009, p. 9), les TI ouvrent à leurs utilisateurs un cyberspace de communication. Celui-ci entraîne une mutation des pratiques de formation et une prise en compte des spécificités techniques de ces nouveaux outils du savoir: à mesure que les étudiants évoluent dans leur manière d'apprendre (Alava, 2000), les enseignants doivent adapter leurs pratiques pédagogiques. Le professeur n'est plus la seule source d'information, car le Web permet désormais aux étudiants de vérifier par eux-mêmes ce qui est dit en classe. En plus de transmettre ses

connaissances, le professeur peut aussi agir comme guide et comme personne-ressource en proposant aux étudiants plusieurs façons d'aller chercher de l'information et de parfaire leur formation (Lebrun, 2002, p. 7). Les étudiants s'attendent en effet à ce que l'enseignement tienne compte du fait que chacun n'apprend pas de la même façon ni à la même vitesse (CEFRIO, 2009, p. 12). Il convient pour cette raison d'ajuster l'apprentissage traditionnel afin de s'adapter aux caractéristiques des étudiants actuels, à leur manière d'être et de penser (CEFRIO, 2009, p. 12). Considérant que ces derniers ne se limitent plus aux ressources locales (car ils savent désormais en utiliser qui proviennent de partout), l'introduction des TI en classe devient un moyen idéal pour favoriser chez eux la recherche, mais aussi l'utilisation de l'information pour la construction de leurs connaissances. En tant qu'ingrédient important du site *Mosaïque*, les TI facilitent de plus le contact des étudiants de disciplines différentes sans égard à la distance géographique. À l'aide du réseau social transprogramme mis en place sur le site *Mosaïque*, les étudiants peuvent coconstruire leurs connaissances, et les TI deviennent ainsi un catalyseur dans et hors de la classe.

LE TRAVAIL D'ÉQUIPE DANS UNE PERSPECTIVE D'APPRENTISSAGE PAR PROBLÈMES

Rares sont les secteurs professionnels où le travail s'effectue seul; le site a donc été conçu pour aider les étudiants à développer la capacité à travailler en collaboration avec des condisciples, plutôt que de façon isolée. Les équipes doivent trouver de nouvelles idées, atteindre des objectifs et résoudre des problèmes. Les membres de l'équipe doivent par ailleurs être motivés par un but, des objectifs et une méthode de travail commune dont ils se sentent responsables (Katzenbach et Smith, 1994, p. 86). Pour y arriver, la complémentarité des membres de l'équipe joue un rôle clé, car elle permet une résolution des problèmes plus efficace, performante et durable. En rendant possible le travail des étudiants au sein d'équipes transdisciplinaires, dans lesquelles ceux-ci sont complémentaires les uns des autres, et en leur proposant une méthode de travail commune (l'APP), le site permet de maximiser leurs apprentissages, tant sur le plan conceptuel que procédural. C'est au sein de cette mosaïque culturelle et disciplinaire que les étudiants découvrent, d'une part, la ressemblance des problèmes auxquels ils sont confrontés dans leur discipline ainsi que dans leur pays et, d'autre part, la similitude du processus de résolution utilisé.

En somme, le projet permet à l'étudiant d'être placé dans des situations-problèmes signifiantes qui l'amènent à construire



lui-même ses connaissances en coopération avec d'autres étudiants. Cette interaction favorise une comparaison des façons de faire et de penser: les étudiants analysent ensemble les solutions possibles et s'assurent de la congruence des résultats, ils développent graduellement leurs aptitudes intellectuelles, s'habituent à une discipline de travail, éveillent leur goût de la découverte et développent une confiance de plus en plus grande en leurs capacités. Plus ils résolvent de problèmes, plus ils se perçoivent compétents pour le faire, abordant ceux-ci avec davantage de plaisir: ils prennent alors conscience que la résolution des problèmes est une activité humaine normale et quotidienne (Desmeules, 1992). De plus, l'apprentissage par problèmes met l'accent sur des activités qui sont proposées par les étudiants plutôt que par le professeur. Plus autonomes, les étudiants perçoivent le problème comme un défi à relever en coopération avec les autres (Galand et Frenay, 2005, p. 9). Ce mode de formation comporte d'ailleurs d'autres retombées positives, dans la mesure où il favorise la motivation, les capacités d'autorégulation, la profondeur des apprentissages et, enfin, le développement d'habiletés sociales et de compétences cognitives de haut niveau (Soukini et Fortier, 1993).

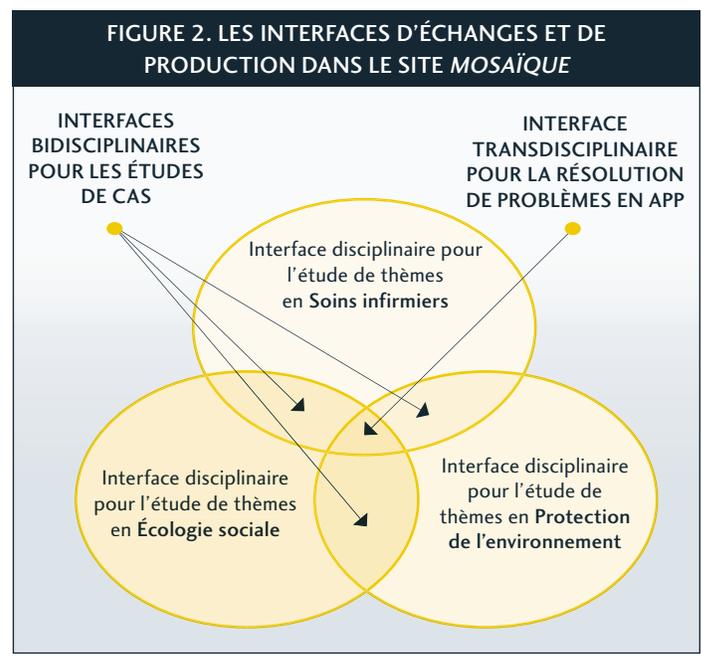
LE PASSAGE DU DISCIPLINAIRE AU TRANSDISCIPLINAIRE

Pour bien comprendre la particularité du fonctionnement du projet, il peut être utile ici de distinguer quelques termes qui sont souvent confondus, voire galvaudés. Louis D'Hainaut distingue ainsi l'*intradisciplinarité*, la *pluridisciplinarité*, l'*interdisciplinarité* et la *transdisciplinarité*. On peut donc vis-à-vis des disciplines adopter quatre optiques différentes:

Une optique *intradisciplinaire*, dans laquelle on privilégie les contenus (les «contenus-matières»). Cette optique tend à maintenir les disciplines séparées les unes des autres. Une optique *pluridisciplinaire*, dans laquelle on propose des situations, des «thèmes», qui peuvent être étudiés selon différents points de vue, c'est-à-dire selon différentes disciplines. Une optique *interdisciplinaire*, dans laquelle on propose des situations qui ne peuvent être approchées valablement qu'à travers l'éclairage de plusieurs disciplines. Une optique *transdisciplinaire*, dans laquelle on tente de mettre en place des démarches que l'apprenant peut mobiliser dans plusieurs disciplines. (D'Hainaut, cité dans Roegiers, 2000, p. 107, 126)

Ainsi, le site propose aux professeurs qui participent au projet (à ce jour, quatre professeurs du Cégep de Saint-Félicien et quatre de la HELB ont collaboré au site) d'ajouter à leurs approches habituelles intradisciplinaires et pluridisciplinaires des approches interdisciplinaires puis transdisciplinaires qui

permettent aux étudiants de mieux explorer la complexité des situations auxquelles ceux-ci seront conviés dans leur vie professionnelle. En plus de présenter les outils pédagogiques utiles aux professeurs collaborateurs, *Mosaïque* propose des interfaces favorisant les échanges entre différents programmes (figure 2) et permettant aux professeurs de combiner efficacement les différences individuelles de leurs étudiants (savoirs disciplinaires, programme d'études, pays d'origine). Il devient alors possible de former des équipes de construction des connaissances et des compétences qui intègrent l'aspect transdisciplinaire et international. Sous la guidance des professeurs, les apports de chacun pourront ensuite s'assembler dans la mosaïque pédagogique.



Mosaïque propose ainsi aux étudiants d'étudier des cas et des problèmes complexes à travers l'éclairage interdisciplinaire des programmes de Soins infirmiers, d'Écologie sociale et de Protection de l'environnement. Ces étudiants sont alors amenés à intégrer une compétence transversale commune à leur programme: avoir la capacité de résoudre des problèmes complexes de leur vie professionnelle.

Le partage des connaissances qui en résulte permet donc non seulement aux étudiants d'approfondir leurs connaissances à un niveau qui ne serait pas atteint par le travail individuel, mais également de redistribuer le fruit de leur travail aux futures cohortes d'étudiants, lorsqu'ils ajoutent leurs pièces à la mosaïque.



CONCLUSION

Bien sûr, la mise sur pied d'un projet à caractère international comporte son lot de difficultés mais, heureusement, les deux instigatrices pouvaient s'appuyer sur un élément important : une visée pédagogique commune à leur système d'éducation respectif. En effet, la démarche pédagogique d'inspiration socioconstructiviste proposée dans le site *Mosaïque* rejoint les recommandations faites dès le début des années 1990 par le Conseil supérieur de l'éducation du Québec (CSE) :

L'internationalisation des marchés, le développement scientifique et technologique, l'organisation du travail, l'exigence d'une formation de qualité et les caractéristiques des étudiants ont des incidences sur les programmes de formation et l'efficacité des stratégies éducatives. Pour devenir compétent, l'étudiant doit faire des apprentissages techniques et disciplinaires et s'adapter aux progrès technologiques. L'évolution rapide du marché de l'emploi requiert qu'il fasse des choix éclairés et s'ouvre à la diversité du monde qui l'entoure. Il doit aussi apprendre à résoudre des problèmes empruntés à la réalité à laquelle il sera confronté à la fin de son programme d'apprentissage, en travaillant au sein d'équipes les plus performantes possible. (CSE, 1991)

Par ailleurs, un décret de la communauté française de Belgique (1997) stipule que le professeur joue un rôle crucial dans le développement de certaines aptitudes. C'est dans cette optique que la structure pédagogique conçue par les instigatrices du site vise à aider les étudiants à transférer l'acquisition de démarches mentales d'une discipline à l'autre :

C'est au professeur que revient le rôle de bien mettre en évidence les éléments constitutifs de ces démarches et de faire découvrir à ses étudiants les éléments communs aux diverses situations.

Considérant que les « interactions sociales au sein de ces équipes jouent un rôle clé dans l'apprentissage [...], la confrontation des points de vue et l'enrichissement des connaissances » (Lebuis, Bednarz et Desgagné, 1995, p. 173-190), les vertus pédagogiques de la démarche utilisée dans le cadre du projet *Mosaïque* sont d'autant plus évidentes.

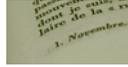
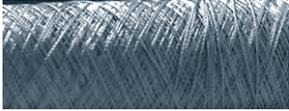
Bien que le projet soit au début de son développement, ses retombées positives se concrétisent déjà. Grâce aux technologies de l'information et des communications, des étudiants de pays et de programmes différents sont invités à transcender leur discipline afin de porter un regard plus lucide

sur le monde qui les entoure, ce qui leur permet également de se préparer aux défis qu'ils auront à relever au cours de leur vie professionnelle. Sous la direction attentive de leurs professeurs, les apports des différentes équipes d'étudiants ont commencé à s'assembler harmonieusement : la mosaïque prend forme et elle sera bientôt complétée par les cohortes suivantes. L'enrichissement progressif du site *Mosaïque* devrait faciliter l'intégration des contenus disciplinaires et du processus de résolution de problèmes dans un contexte transdisciplinaire ainsi que le développement de la capacité de travailler en équipe.

D'autres programmes et cohortes d'étudiants seront invités à se joindre à ce site Internet évolutif, afin d'augmenter le rayonnement des réalisations des étudiants, mais surtout afin de tirer profit du travail accompli par ces derniers et d'enrichir la banque de ressources disponibles. Ainsi, les étudiants ont désormais à leur portée un outil supplémentaire pour apprendre sans frontières de disciplines, de programmes ou de pays. ●

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

- ALAVA S., « Cyberespace et formations ouvertes : vers une mutation des pratiques de formation », dans *Perspectives en éducation et formation*, Bruxelles, Éditions De Boeck Université, 2000, p. 8-12.
- CEFRIO, *Génération C les 12-24 ans, moteurs de transformation des organisations*, Rapport synthèse, décembre 2009, 48 p.
- COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE, « Décret du 24 juillet 1997 », *Le moniteur belge*, n° 180, 23 septembre 1997.
- CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC, *La profession enseignante : vers un renouvellement du contrat social*, Rapport annuel 1990-91 sur l'état et les besoins de l'éducation, 1991, 57 p.
- D'HAINAUT, L., « Une pédagogie de l'intégration. Compétences et intégration des acquis dans l'enseignement », dans Roegiers, X., *Pédagogies en développement*, Bruxelles, Éditions De Boeck Université, 2000, p. 107, 126.
- DESMEULES G., *Propos sur la résolution de problèmes*, Éditions Beauchemin, 1992, 91 p.
- GALAND, B. et M. FRENAY, *L'approche par problèmes et par projets dans l'enseignement supérieur, impact, enjeux et défis*, Presses universitaires de Louvain, 2005, 214 p.
- GUIR, R., *Pratiquer les TICE — Former les enseignants et les formateurs à de nouveaux usages*, Bruxelles, Éditions De Boeck Université, 2002, 300 p.
- KATZENBACH, J. et D. SMITH, *Les équipes haute performance : imagination et discipline*, Paris, Dunod, 1994, p. 86.
- LEBRUN, M., *Des technologies pour enseigner et apprendre*, 2^e édition, Bruxelles, De Boeck Université, 2002, p. 7.



LEBUI, P., N. BEDNARZ et S. DESGAGNÉ, « Recherche collaborative et formation continue: un nouveau rapport entre recherche et pratique professionnelle », dans *Changement sociétal et recherche en éducation*, Actes du colloque tenu en août 1994 à l'UQAC dans le cadre du programme de doctorat en éducation de l'Université du Québec, Chicoutimi, Éditions ERE-2000, 1995, p. 173-190.

SOUKINI M. et J. FORTIER, *L'apprentissage par problèmes: adaptation au collégial*, Sherbrooke, Cégep de Sherbrooke, 1993, 185 p.

Annette HUOT est professeure au Cégep de Saint-Félicien, option Protection de l'environnement du programme des Techniques du milieu naturel, spécialisée dans les aspects chimiques et toxicologiques de l'environnement ainsi que du développement durable. Bachelière et docteure en biochimie, elle a également complété un certificat en environnement, un autre en pédagogie collégiale et une maîtrise en éducation. Elle a développé une approche pédagogique fondée sur l'apprentissage par problèmes et sur l'hétérogénéité dans la composition des équipes.

ahuot@cstfelicien.qc.ca

Annie SANTUCCI est infirmière en Soins généraux, licenciée en sciences hospitalières, Master of Sciences in Nursing (Université de Vanderbilt - USA) et représentante belge au sein de comités européens sur la formation d'infirmière. Elle enseigne les cours de didactique de la discipline infirmière à l'École de santé publique (Université libre de Bruxelles). Elle est aussi professeure en Soins infirmiers et référente pédagogique (Haute École Libre de Bruxelles), fonctions qui l'ont amenée à pratiquer des méthodes de pédagogie active depuis de nombreuses années.

asantucc@ulb.ac.be

LE COMITÉ DE RÉDACTION ATTEND...

- ➔ vos propositions d'articles
- ➔ vos réactions aux textes publiés
- ➔ vos idées de sujets à aborder

Par courriel: revue@aqpc.qc.ca

Les textes soumis sont tous évalués par le comité de rédaction et ce dernier peut demander aux auteurs de modifier leur texte en vue de sa publication. Consultez les normes de publication sur le site Internet de l'AQPC.

[<http://www.aqpc.qc.ca>]



CENTRE COLLÉGIAL DE DÉVELOPPEMENT
DE MATÉRIEL DIDACTIQUE

Vous avez un projet ?

Le CCDMD peut vous aider à le réaliser.

Un seul appel pour tous les types de projets

Manuels | Sites Web | Cédéroms | DVD | Matériel en ligne

Date limite : 2 mars 2012

Fichiers téléchargeables : www.ccdmd.qc.ca (section *Appel de projets*)

AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE MATÉRIEL DIDACTIQUE
IMPRIMÉ ET INFORMATISÉ POUR LE COLLÉGIAL



6220, rue Sherbrooke Est, bureau 411, Montréal (Québec) H1N 1C1 | Téléphone : 514 873-2200 | info@ccdmd.qc.ca